

越南语专业教学模式的改革与探索

唐国淞 李灵晟 陆以斌 王景
(云南大学外国语学院 云南昆明 650500)

【摘要】在全球化的背景下,环太平洋经济圈内,随着中国综合国力的不断提升,中国与其周边的国家在经济、文化等方面的交流逐渐密切。以韩国、日本、朝鲜、越南为例,中国高校通过开展各国语言专业课教学,满足社会对于专向型人才的需要。本文针对越南语专业的教学现状,对当前社会对越南语专业复合型人才的需求进行分析,对教学模式的改革与探索进行思考。

【关键词】越南语;教学模式;改革;探索

DOI: 10.18686/jyyxx.v3i6.47794

在中国的周边国家中,越南是一个拥有 54 个民族的、统一的多民族社会主义国家,与中国互为邻邦,两国有着悠久的交往历史。越南深受中国宗教、文化的影响,中越两国和两国人民之间的传统友谊源远流长,中越语言间的交往也有其密切的联系。这就意味着中国的越南语专业教学不能仅浮于表面,而是利用越南文化,建立和谐的交流环境,从而增强学生对于学习越南语的热情与信念,进而通过教学模式创新实现越南语复合型人才的培养。

1 越南语教学中面临的问题

1.1 教学内容与课程安排不合理

目前国内开设越南语专业的学校除北上广外多集中与广西云南两地。与英语专业不同,越南语课程教材可以说寥寥无几,且大多具有极强的专业性,不能给初学者以系统的教学。例如,各大高校通常选择的教材为北大出版的《越南语教程》等一系列教材,须学生在熟悉越南语语音等基础内容的前提下才能进行学习,这就可以看出目前的课程设置并不合理。除了学校开展的越南语听说读写课程外,缺乏对越南的人文历史、地理环境的课程学习。在课时的设置中,针对笔译、口译的比重要远大于在经济交往中所需的知识,也就意味着学生无法在商贸环境或历史环境中完成更加复杂的翻译工作,无法满足在“一带一路”背景下我国与越南交往交流需要。

1.2 教师结构存在问题

由于一些历史问题,我国西南地区个别大学于二十世纪九十年代左右开设越南语专业,大部分学校于本世纪初开设此专业。基于这一现状,各高校师资力量机构存在较为严重的问题,一是教师学历以本科与硕士为主,博士学位人才稀少;二是教师教龄较短,缺乏教学经验;三是教师的综合能力如会计、经济等方面的知识无法达到教学需求的标准。具体以云南大学、广西民族大学、广西民族师范学院、北京大学为例,云南大学越南语专业于 1992 年开办,现有教授、博士生导师一位,讲师四位,以及外聘的越南知名高校资深教师;广西民族师范学院共有教师 5 人,最年轻的 26 岁,最大的 37 岁,年龄结构十分年轻,但学历都是本科;北京大学现有副教授一名、讲师两名、助教一名,其越南语专业在中国排名首位。以上大学几乎

涵盖了我国高校的各个层面,都或多或少的存在上述问题。

1.3 教学模式循规蹈矩

目前的越南语专业学习主要可以分为阅读、语法、词汇、视听说、以及同应用相结合几个方面。在越南语阅读教学中,存在教学重点偏向语法、词汇方面但忽略了文章的结构性与连贯性,通常体现在长难复杂句的语言分析。这导致教学流于表面,无法切实提高学生阅读能力;在词汇方面的教学中,教师通常使用分类式词汇教学方式与填充式强制记忆的方法,常常因此忽略了语法知识的运用与词汇情景的使用;在越南语的听与说也就是口语与听力方面,目前采取的教学方法,依旧是与英语等外语一致的教学方法,忽略了越南语同汉语存在的联系,不能切合于实践的教学方法必然导致教学质量与效率的低下。

2 越南语教学模式“知行合一”的创新

2.1 第二课堂教学模式

首先,第二课堂广泛性、系统性与深广性的建设存在较大问题,一是第一课堂依赖性过强,即以选修课无法摆脱灌输式教学方式;二是第二课堂参与途径少,以讲座、网课、社团的形式无法满足所有学生的自我展示与发展的需要;三是第一课堂与第二课堂相互割裂无法相互促进;四是第二课堂对学生综合素质培养缺乏一定的内容。其次,第二课堂缺乏积极性、约束性、系统性,一是第二课堂形式单一对学生缺乏吸引力,学生参与活动缺乏积极性,教学与现代化手段缺乏合作;二是随意性强、约束性弱,学生参与第二课堂多是随集体活动,缺乏对自我的分析,从自身兴趣出发的思考,导致学生无法将自己所学与生活所用相结合,无法起到理论指导实践的效果;三是学生本身缺乏对第二课堂的认知。因此越南语专业的教学需要避免以上问题,不断完善教学模式,例如,加强校与校联合,组织大学联盟,以社团活动为载体在全国范围组织竞赛,既能丰富课余生活也能激发各个学生的竞争欲;还必须与国家政策改革相趋同,落实教学改革目标与素质拓展计划,增强课程体系的系统性与深刻性,联合社会体系加强资源保障与管理机构、制度的网络,以此增强学生综合素质能力。

2.2 互动教学模式

传统教学注重于为学生讲解课本知识,从教学结果看存在有发音不准、口语不地道的问题,学生存在的个体上能力的差距直接演变为实践交流能力的差距,这一问题存在的主因在于学生缺乏实践交流的机会,只能埋头苦读。本文互动教学的构想旨在利用语言的交际性让学生通过交流能够掌握并熟练运用这一工具,使学生主动的开展对教学内容的探究与思索,教师通过布置情景、发布任务、提供交流平台引导学生对语言进行学习。此种模式提倡学生学以致用,让学生将课堂上学习的知识,自觉应用在生活之中。互动教学就是在信息化背景下的教学模式的创新,从格物致知到知行合一的转变,将复杂的语言转化为富有生活性的运用,培养学生的实际语言交流能力与综合素质能力

2.3 实践教学模式

针对课堂教学的有效性、实用性的不足,教学需从实践出发,着重提升实践能力、创新能力、团队协作能力、思维扩散能力等,以实践为本,创新教学方式、形式与手段,建立科学的、发展的实践教学模式,贴合国际实务需求设置教学内容,为培养学生综合能力提供便利简洁的实践平台,培养国家与社会需要的复合型人才。目前国内各层次高校,在越南语专业教学中采用3+1或2+1+1的模式,即国内学习加国外实习的形式,各个学校根据自身安排在时间上各有区别但整体内容不变。本文提倡建立多主体一体的教学体系,一是课内加强理论与实践相结合,多组织学生参与相关事务,并将课程的每个环节与相对的实践内容相联系,针对性的进行锻炼;二是扩大国内国外合作范围,丰富实践教学内容,提高教学质量,构建透明化规范化国际交流平台,既要保障学生安全也要让学生熟悉真实的工作岗位、环境以及要求,为毕业的发展方向打下坚实基础。

3 教学模式创新下的教学实践

3.1 开展越南语第二课堂,扩充教学内容。

在内容方面更新教材、推陈出新,在扩充内容的同时保证教材质量;课堂枯燥的问题通过将语言与文化相联系,增强语言学习的趣味性;而教学形式则需要将语言的教学同互联网等现代化手段进行创新。第二课堂相较于第一课堂,通过多样化的教学手段、互联网海纳百川的特性,不拘于特定时间的灵活性,激发学生主观能动性,提升学生的语言学习能力。具体而言,可以划分为三个方面:一是与越南文化相融的教学活动,例如,举办越南文化节,展示越南的风俗习惯,人文历史或者体验下越南特色美食,除此外还可以举行舞台剧表演,使学生能更大程度的参与到学习中去;二是学生间进行竞赛与练习,在外语学

习中,举办演讲大赛、辩论赛、朗读大赛等项目,不但能锻炼学生口语,还能加强学生思维能力的培养;三是激发学生兴趣,例如,进行越南团体旅游项目或越南优秀书籍分享沙龙。通过以上活动提升越南语专业学生的交流能力与实际应用能力,整合线上线下、生活与学习相结合,从而推动教学质量与效率的提升。

3.2 以学生为主体,推动课堂互动式教学

在传统的以教师为主体的教学模式中,学生被放置于一个不被重视的位置,只需要被动的被灌输知识。而新型的互动教学模式能更好地关注与引导学生思考与学习,尊重学生的主体性与创造性,将学生的全面发展放在首位,以培养学生自主思考能力为目的,使学生与教师处于一个动态发展的有机整体内。具体而论,互动教学就是指教师构造合适的课堂情景并引导学生参与其中,具体可借用手段如:一可将专业知识同艺术生活相结合,即将越南文化教育与音乐艺术教育融入教学之中,将这些活动转化为学生学习越南语的桥梁;二是将语言同越南历史相结合,探究其语言的起源、发展、演变及其一系列有影响的活动,激发学生对越南语学习的内生动力。以上两方面的外在表现有将越南语、越南文学、越南通史、越南文艺、越南地理等知识合理的进行结合,从而使互动教学模式能够革故鼎新,真正的提升学生的综合素质。

3.3 将语言学习与职业实训相结合

在我国奉行的多边外交的影响下,中国与东南亚联盟的经济文化交流越来越密切,我国西南边境的广西、云南两省与越南的贸易越来越频繁,在这一系列背景下催生出一大批的跨国企业与外资企业,其对越南语专业复合型人才的需求极大的推动了我国越南语教学模式的改革与创新。

4 结语

综上所述,在全球化的趋势推动下,我国多边政策的影响下,中越关系进入新的阶段,不断加深的文化与经济交流为国家越南语专业的发展提供了导向性作用。本文对教学模式在这一背景下的创新发展展开探究,提出了知行合一的总体方向,在互动教学模式、实践教学模式、第二课堂教学方面提出具体方案,为培养符合社会需求的复合型高端人才提供了方向。

作者简介:唐国淞(1987—),男,云南曲靖人,硕士研究生,研究实习员,研究方向:越南国别研究。

基金项目:云南省教育厅科学研究基金项目《高校东南亚东南亚语人才国际合作培养教育模式研究——以云南高校为例》,项目编号:2020J0033。

【参考文献】

- [1] 陈雪.越南语专业教学模式的改革与探索[J].才智, 2020(7): 151.
- [2] 黄华宪.越南语专业立体化实践教学模式的改革与探索[J].黑龙江教育学院学报, 2016, 35(4): 138-140.
- [3] 李力力.越南语专业中越学生互动教学模式的实践探索[J].广西教育, 2016(42): 93-94.